INTERNATIONAL DESIGN MAGAZINE / HORS SÉRIE

Allemagne 10,00 € Grèce 9,50 € Dom 9,50 € Italie 9,50 € Luxembourg 9,50 € Portugal 9,50 €

Conada 14,00 \$ean Marce 85 MAD

Polynésia 1125 CFP Suissa 17 CHF

bilingue Français / Anglais 2012

BEST 300 ADDRESSES SHOWROOMS HÔTELS, CAFÉS, SHOPS, GALERIES, MUSÉES, BOOKSHOPS



16. JULES ET JIM

11, rue de Gravilliers - 75003 Paris tél. 01 44 54 13 13 - www.hoteljulesetjim.com Métro Arts et Métiers

Les mots s'enchaînent pour décrire un projet à l'esprit à part : lieu insoupçonnable, hameau urbain à vivre et à dormir, espace de découverte artistique et havre accueillant connectés sur l'extérieur. Au-delà de ces lignes tracées, l'hôtel Jules & Jim regroupe vingt-trois chambres réparties dans trois bâtiments disposés autour de deux cours végétales. De sa conception à l'exécution, le projet global est l'œuvre d'une équipe, rassemblant autour des initiateurs Antoine Brault et Geoffroy Sciard, Henrich Fitger (pour l'architecture structure), Natacha Froger (pour l'architecture intérieure des chambres et des circulations), Alain Pin pour la mise en lumière et l'Agence, bureau d'architecture intérieure pour l'aménagement de la cour et du bar.

An urban hamlet for living and sleeping, unsuspecting, a space for artistic discovery and a haven that is connected with the outside world, the Jules & Jim hotel includes 23 rooms in three separate buildings around a series of planted courtyards. From conception to execution, this is a team effort centred around the project's initiators Antoine Brault and Geoffroy Sciard, with Henrich Fitger (for the structural architecture), Natacha Froger (for the interior architecture in the bedrooms and public areas), Alain Pin for the lighting and l'Agence, an architectural firm, for the courtyard and bar.

17. KVADRAT

33, rue Charlot – 75003 Paris tél. 01 42 44 29 29 – www.kvadrat.dk Métro Temple ou Filles du Calvaire

La société Kvadrat a été créée au Danemark en 1968 et elle est profondément enracinée dans la tradition du design scandinave, de renommée mondiale. Kvadrat cherche à repousser les limites esthétiques, technologiques et artistiques de l'utilisation des textiles par une longue série de collaborations avec quelques-uns des meilleurs designers, architectes et artistes du monde, parmi lesquels Ronan & Erwan Bouroullec, Akira Minagawa, Tord Boontje, Alfredo Häberli, Peter Saville, David Adjaye, Thomas Demand et Olafur Eliasson.

Born in Denmark in 1968, Kvadrat holds the leading position in Europe's high-quality contemporary textiles market. The Kvadrat textile reflect a commitment to colour, quality, simplicity, innovation and design. Kvadrat push the aesthetic, technological and functional boundaries of textiles forward. They collaborate with leading designers, architects and artists, including Olafur Eliasson, Thomas Demand, Patricia Urquiola, Akira Minagawa, Alfredo Häberli, Peter Saville, David Adjaye, Tord Boontje, Giulio Ridolfo, as well as Ronan and Erwan Bouroullec.





Le bar et une chambre de l'hôtel Jules et Jim



La collection "Zoo-Hallingdal", design Ionna Vautrin et la paroi "Clouds", design Erwan et Ronan Bouroullec